



LCIE

Accréditation
N° 5-0014



LICENCE



LCIE N° 60055881

Délivrée à:
Delivered to:

SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
89 boulevard Franklin Roosevelt - 92500 RUEIL-MALMAISON - FRANCE

Site de fabrication :
Factory :

MERTEN GmbH & Co. KG (A963AP)
Industriegebiet Sengenau Industriestrasse 5 - 57489 DROLSHAGEN - ALLEMAGNE

Produit:
Product:

Interrupteurs pour installations électriques fixes
Switches for fixed-electrical installations

Marque commerciale (s'il y a lieu):
Trade mark (if any):

MERTEN

Modèle, type, référence:
Model, type, reference:

Série/Series 311 (voir au verso pages 1, 2, 3/see overleaf pages 1, 2, 3)

Caractéristiques nominales et principales:
Rating and principal characteristics:

6A, 10A, 10AX, 16AX, 250V~

Informations complémentaires:
Additional informations:

Voir au verso pages 1, 2, 3/See overleaf pages 1, 2, 3
Extension de la licence/Extension of the licence n° 60053656

Le produit est conforme à:
The product is in conformity with:

EN 60669-1:1999 +A1:2002

Documents pris en compte:
Relevant documents:

Certificats d'essais OC/CB test certificates n° DE1-19875 / TR n° 32200-1610-0060/21550, n° DE1-36362 / TR n° 32200-1610-0060/80084

Annule et remplace (s'il y a lieu):
Cancels and replaces (if necessary):

Licence n° 60053656 du 2007.02.13

Cette licence autorise l'usage de la marque NF pour le produit dans les conditions du règlement de la marque NF, pour autant que les contrôles réguliers de la fabrication et les vérifications par tierce partie soient satisfaisants.

This licence permits the use of the Mark NF for the product in compliance with the Regulation of the NF Mark, as far as the regular checking and third party verifications of the production are satisfactory.

Fontenay-aux-Roses, 2007-03-27

Par mandatement de AFAQ AFNOR Certification et pour le LCIE
By mandate from AFAQ AFNOR Certification and for LCIE

Date limite de validité :
Limit expired date :

La validité de la présente licence cesse dès l'annulation de l'une des normes sur laquelle elle est fondée.
The present licence is valid until the cancellation of one of the standards on which it is based.

Michel BRENON
Responsable de la certification
Certification manager



dtcr-nf-1.3

LCIE
Laboratoire Central
des Industries Electriques
Une société de Bureau Veritas
33, av du Général Leclerc
BP 8
92266 Fontenay-aux-Roses cedex
France

Tel : +33 1 40 95 60 60
Fax : +33 1 40 95 86 56
contact@lcie.fr
www.lcie.fr

Société anonyme à directoire
et conseil de surveillance
au capital de 15 715 981 €
RCS Nanterre B 088 363 171

PAI

CARACTERISTIQUES NOMINALES ET PRINCIPALES RATING AND PRINCIPAL CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL / CHARACTERISTICS OF APPLIANCE :

Fonction / Pattern number	1 / 2 / 5 / 6 / 7 / 1+1 (voir tableau ci-dessous / see table below)
Ouverture des contacts / Contact opening (gap)	ouverture normale / normal gap -
Degré de protection / Protection degree	IP20 : System Basic, System M, System Design/Flèche, Panzer, Octo-Color IP44: Série Aquadesign
Mode de commande / Method of actuating	à bascule / rocker - à tirage / cord-operated - à contact momentané / momentary contact (voir tableau ci-dessous / see table below)
Méthode de montage / Method of mounting	encastré / flush-type
Méthode d'installation / Method of installation	conception / design A
Type des bornes / Type of terminals	sans vis / screwless (rigide / rigid)

Caractéristiques / Rating: 6A / 250 V~

Référence Reference	Fonction Pattern	Organe de manoeuvre Actuating member*	Voyant Pilot light	Remarques / Remarks
311/6	6			Interrupteur à carte / Card switch

Caractéristiques / Rating: 10AX / 250 V~

Référence Reference	Fonction Pattern	Organe de manoeuvre Actuating member*	Voyant Pilot light	Remarques / Remarks
311/1	1	R		
	1	R	X	
311/2	2	R		
	2	R	X	
311/6	6	R		
	6	R	X	
311/5	5	R		
311/7	7	R		
311/4		R		Interrupteur pour volets roulants / switch for roller blind

Caractéristiques / Rating: 10A / 250 V~

Référence Reference	Fonction Pattern	Organe de manoeuvre Actuating member*	Voyant Pilot light	Remarques / Remarks
311/1T	1	R-M		
311/6T	6	R-M		
311/2X1T	1+1	R-M		
311/4T		R-M		Interrupteur pour voltes roulants / switch for roller blind

Caractéristiques / Rating: 16AX / 250 V~

Référence Reference	Fonction Pattern	Organe de manoeuvre Actuating member*	Voyant Pilot light	Remarques / Remarks
311/1	1	R		
	1	R	X	
311/5	5	R		
311/6K	6	R		
311/1K	1	R	X	

*R: bascule / rocker R-M: bascule contact momentané / rocker momentary contact



Interrupteurs complets / *One piece switches*

Panzer: 311/313/6, 311/313/7, 311/313/6K, 311/313/6T

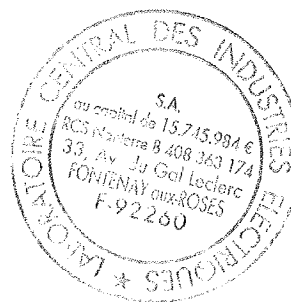
Interrupteurs à tirage / *Cord-operated switches*

Atelier: 311/3166, M1: 311/3166, OctoColor: 311/3366, Artec: 311/3919, System M: 311/3818

HABILLAGES / DESIGN

Organe de manoeuvre / *Actuating member*

	System				
	Basic	M	Design/Fläche	Octo-Color	Aqua-design
Universel / <i>universal</i>	310	4331	4121	3321	3431
IP44 universel / <i>universal</i>	---	4331	4121	---	---
Pour fonction 2 / <i>for pattern 2</i>	310	4331	4121	3321	3431
Pour interrupteur double / <i>for double switch</i>	3105	4335	4125	3325	3435
Porte étiquette / <i>label holder</i>	310	4333	4123	3323	3439
Pour volet roulant / <i>for roller blind</i>	3105	4335	4125	3325	3435
Avec fenêtre / <i>with cut-out</i>	310	4338	4118	332	3438
IP44 avec fenêtre / <i>IP44 with cut-out</i>	---	4338	4118	---	---
Jumbo		4336			



Enjoliveur / Cover plate

Poste / Gang	System Basic			System M					System Design/Fläche			AQUA-DESIGN	Panzer	Octo-Color	
	Atelier	M1	Epoca	M-Smart	M-ARC	M-Plan	M-Plan II	M-Star	Artec	Antik	Fläche				Trancent
1	3971	3971	3941	4841	4851	4861	4881/5124	4671	4811	4831	3981	4821	4011***	4801	3991
2	3972	3972	3942	4842	4852	4862	4882/5125	4672	4812	4831	3982	4822	4012***	4802	3992
3	3973	3973	3943	4843	4853	4863	4883/5126	4673	4813	4831	3983	4823	4013***	4803	3993
4	3974	3974	3944	4844	4854	4864			4814	4831	3984	4824	4014***		3994
5	3975	3975		4845	4855	4865			4815	4831	3985				3995
1		3971		4841		4861									
2		3972		4842		4862									
3		3973		4843		4863									
2				4842		4862									
3				4843		4863									
4				4844											
5				4845											
Joint / Seal													3911		
Décor / Decor															3999

*avec porte étiquette montage vertical / with label holder vertical mounting

** avec porte étiquette montage horizontal / with label holder horizontal mounting

*** avec ou sans vis / with and without screw